

令和 4 年度 後学期  
旧選考基準による授業料免除（経過措置）・授業料徴収猶予申請要項

【私費外国人留学生の学部 4 年生対象】  
Re: Tuition Exemption / Payment Postponement  
for the second semester of the 2022 Academic Year  
【For 4<sup>th</sup> year privately funded international undergraduate students】

—はじめに—

- ◆公平・公正を期するため、授業料免除・徴収猶予の申請期限は厳守ください。いかなる理由があっても、申請期間後の申請は一切受け付けません。
- ◆授業料免除等申請後に不備、不足書類があった場合、書類の再提出を依頼することがあります。大学の指定する再提出期限を厳守ください。
- ◆授業料免除等申請の申請者は学生本人です。本学を卒業後、就労の場や生活の場では様々な手続きを自ら行うことが求められます。皆さんの自立性を促すため、本授業料等免除等申請はご自身で行ってください。保護者等、学生の皆さん以外の人による提出、質問、お問い合わせは原則としてご遠慮いただきますよう、よろしくお願い致します。

~ Introduction ~

- ◆ To ensure fairness, we must insist that you strictly adhere to the application and document submission periods and deadlines for tuition payment exemption applications, applications for tuition payment postponement, and applications for monthly payments of tuition. **No applications will be accepted after the application deadline for any reason whatsoever.**
- ◆ We reserve the right to ask you to resubmit incomplete or missing documents where necessary. Resubmission deadlines designated by the university must be strictly observed.
- ◆ The applicant for tuition fee exemption and other applications must be the student himself / herself. After university graduation you will be required to complete various procedures in conjunction with your job and other aspects of your life. Therefore, to encourage your independence, we are requiring you to apply for tuition exemption yourself. We do not accept submissions and inquiries by guardians or persons other than students, themselves as a general rule.

－ 目 次 －

<b>(1) 各制度の概要</b>	
Tuition Exemption and Payment Postponement Overview	・・・ 3
<b>(2) 申請資格・選考基準</b>	
Eligibility and Selection Criteria	・・・ 4
・旧選考基準による授業料減免制度（経過措置）	
Transitional Measures for Tuition Exemption	・・・ 4
・授業料徴収猶予制度	
Tuition Payment Postponement	・・・ 5
<b>(3) 申請手続</b>	
Application process	・・・ 6
<b>(4) 選考結果の通知・授業料の納入</b>	
Notice of the application result・Payment of tuition fees	・・・ 7
<b>(5) 免除・徴収猶予の取消</b>	
Cancellation of exemption / postponement application	・・・ 8
<b>(6) その他</b>	
Information and Communication	・・・ 8
<b>申請書類一覧</b>	
List of application documents	・・・ 9

<提出先・問合せ窓口> submission place of application・Inquiries about Applications

〒606-8585

京都市左京区松ヶ崎橋上町 1 番地 Matsugasaki, Sakyo-ku, Kyoto

京都工芸繊維大学 学生支援・社会連携課経済支援係

Financial Support, Student Support and Community Outreach Office

8:30～17:00（土日及び祝日を除く）（closed on Saturdays, Sundays, and holidays）

TEL 075（724）7143/7150 E-Mail shogaku@jim.kit.ac.jp

授業料免除等申請者に対し、大学から個別に電話、メール連絡する場合があります。

上記からの連絡には応答するようにしてください。

The university may contact tuition exemption applicants individually by phone or e-mail. Please respond in a timely manner to any contact from the office above.

## (1) 各制度の概要 Tuition Exemption and Payment Postponement Overview

### ■旧選考基準による授業料減免制度（経過措置） Transitional Measures for Tuition Exemption

本学の定める学業基準、家計基準等の要件を満たす人のうち、家計状況に応じて、授業料の「全額」又は「半額」が免除されます。経済困窮度の高い人から優先し、予算の範囲内で授業料を減免しますので、**要件を満たす人全員が授業料減免を受けられる訳ではありません。**

なお、この経過措置による授業料減免は、国からの予算措置に基づき実施するため、令和 5 年度以降の実施については未定です。予めご承知おきください。

Among applicants who meet the requirements of KIT's academic, household finance and other criteria, the tuition fees may be fully or half exempted depending on the submitted estimated budget. Be aware that KIT has budget limitations, so we give priority to persons with serious financial distress. **This means that not everyone who meets the requirements/criteria will be awarded tuition reduction/postponement.**

The implementation of this transitional measure tuition reduction/exemption is based on budgetary measures from the national government, and its implementation after 2023 has not yet been determined. Please be advised of this in advance.

### ■授業料徴収猶予制度 Tuition Payment Postponement

本学の定める家計基準等の要件を満たす人について、審査の結果、許可された場合、**令和 5 年 1 月 31 日まで**で授業料の徴収が猶予されます。

Persons who satisfy KIT requirements such as household finance criteria, and are awarded tuition payment postponement, **must pay the tuition by January 31, 2023.**

※上記授業料減免制度は、別に募集している「新型コロナウイルス感染症の影響により家計が急変した学生に対する授業料免除制度」と併願可能です。併願した場合、多い方の減免額が適応されますので、要件を満たす場合は、併願申請することをお勧めします。

(詳細ページ [https://www.kit.ac.jp/covid-19\\_summary/covid-19\\_keizaisien/kyuhenmenjo/](https://www.kit.ac.jp/covid-19_summary/covid-19_keizaisien/kyuhenmenjo/))

The above transitional measures for tuition exemption can be applied together with “Tuition fee exemption for students whose households have been suddenly affected due to the coronavirus disease”. If you meet the requirements, it is recommended that you apply for both exemptions.

(Details Page [https://www.kit.ac.jp/covid-19\\_summary/covid-19\\_keizaisien/kyuhenmenjo/](https://www.kit.ac.jp/covid-19_summary/covid-19_keizaisien/kyuhenmenjo/))

※授業料減免制度と授業料徴収猶予制度は併願できません。

The tuition fee exemption and the tuition payment postponement cannot be applied for at the same time.

## (2) 申請資格・選考基準 Eligibility and Selection Criteria

### ■旧選考基準による授業料減免制度（経過措置） Transitional Measures for Tuition Exemption

#### 申請資格 Application qualification

令和 4 年 10 月時点で学部 4 年生に在籍する人のうち、これまでに経済的理由により授業料減免を受けたことがあり、次のいずれかに該当する人

4<sup>th</sup> year undergraduate students as of October 2022, who have received a tuition reduction or exemption for financial reasons before, and who fall under one of the following categories.

- (1) 経済的理由により納付が困難であり、かつ、学業優秀と認められる人  
Students who have difficulty in making the tuition payment for financial reasons, but have proven outstanding academic excellence.
- (2) 令和 4 年 4 月以降に学生本人の学資を主として負担している人（以下「学資負担者」という。）が死亡し、又は学生本人若しくは学資負担者が風水害等の災害を受けたことにより、授業料の納付が著しく困難であると認められる人  
Students who are deemed to have severe difficulty in making the tuition payments because their main school expense provider (hereinafter referred to as the “school expense provider”) passed away in April 2021 or later or that the applicant or his/her school expense provider has suffered damage caused by a storm, flood, other calamity in April 2022 or later.

ただし、次のいずれかに該当する人については、選考の対象となりません。

Students in any of the following categories are not eligible for tuition exemption.

- ・ 令和 4 年度前学期分の授業料を滞納している人  
Students who have failed to pay their tuition for the first semester of 2022;
- ・ 令和 4 年度後学期分の授業料を既に納入している人  
Students who have already paid tuition for the second semester of 2022;
- ・ 令和 4 年度後学期の途中から休学、復学又は退学する人  
Students who take a leave of absence, return to school, or withdraw from school in the middle of the second semester of 2022;  
※ 学期途中から休学、復学又は退学する人は選考の対象となりませんので、それを踏まえて休学等の計画を立ててください。（申請後に休学等が決定した場合は、申請を取り下げたものとみなしますので、必ず学生支援・社会連携課経済支援係へその旨報告してください。）  
\*Students who will take a leave of absence, return to school, or withdraw from school in the middle of a semester are not eligible for selection, so please plan your leave of absence, etc. with this in mind. (If you decide to take a leave of absence after applying, it will be deemed that the application has been withdrawn, so please be sure to report this to the Financial Support, Student Support and Community Outreach Office.)
- ・ 申請書類提出後、大学から追加書類の提出を求められたが、指定された期日までに提出しなかった人  
Students who, after the submission of the application documents, were requested by KIT to separately submit additional documents, but did not submit such documents by the specified date;
- ・ 在籍期間（休学期間を除く）が最短修業年限を超えている人  
Students whose enrollment period (excluding leave of absence) exceeds the minimum period of study.  
例外①：3 年次編入学者は最短修業年限を超えても選考対象となる場合があるので、該当する人は事前に学生支援・社会連携課経済支援係までお問合せください。  
Exception①: Third-year transfer students may be eligible for selection even if they exceed the shortest period of study, if so, please contact the Student Support and Community Outreach Office (financial support) in advance.  
例外②：このほか、病気、留学等特別な事由があると認められる場合は、免除の対象となる場合があるため、該当する場合は、事前に学生支援・社会連携課経済支援係までお問合せください。  
Exception②: Besides, if it is recognized that there is a special reason such as illness or study abroad, it may be exempted, if so, please contact the Student Support and Community Outreach Office (financial support) in advance.
- ・ 過去に本学において停学（3 ヶ月以上又は期限の定めのないもの）の懲戒処分を受けた人  
Students who have been disciplined in the past or suspended from the university (for three months or more, or indefinitely)
- ・ 過去に本学で入学料又は授業料が減免され、偽りその他不正の手段により免除を受けたことが判明し、免除が取り消された人  
Students previously awarded exemption from registration fee or tuition payment at KIT which was later revoked due to falsification or other reasons.
- ・ 過去に本学で授業料が減免され、著しい学業不振により免除が取り消された人  
Students previously awarded exemption from tuition payment at KIT, which was later revoked due to remarkably poor academic performance.

**学業基準** Academic Criteria

4 ページの<申請資格>「(2) 学資負担者死亡又は風水害等被災」により申請する場合は、学業基準はありません。申請資格「(1) 経済的理由」により申請する場合、以下の基準を満たすことが必要です。

(休学歴のある人は、実質相当年次に在籍するとみなします。)

As shown on page 4: <Application Qualifications> The academic criteria are waived when the reason for the application is “(2) The school expense provider passed away OR financial loss due to wind, flood or other natural disaster”

When applying under the category of “(1) Economic Reasons”, the following criteria must be met. (In the case of persons who have taken a leave of absence, only actual enrollment is considered.)

学業基準 Academic Criterial							
学部生 Undergraduates	下表の修得単位数等の条件を満たし、かつ、GPA 値 1.8 以上 Satisfies conditions such as number of credits as shown in the table below, and has a GPA of 1.8 or more.						
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>在学年次 Year of enrollment As of 2022</th> <th>前学期分申請時 When applying for the spring semester</th> <th>後学期分申請時 When applying for the autumn semester</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>4 年次 4th year</td> <td>卒業研究の履修を認められていること Only available to students who have been approved to write a graduation thesis.</td> <td>114 単位以上 (※) 114 or more credits*</td> </tr> </tbody> </table>	在学年次 Year of enrollment As of 2022	前学期分申請時 When applying for the spring semester	後学期分申請時 When applying for the autumn semester	4 年次 4th year	卒業研究の履修を認められていること Only available to students who have been approved to write a graduation thesis.	114 単位以上 (※) 114 or more credits*
	在学年次 Year of enrollment As of 2022	前学期分申請時 When applying for the spring semester	後学期分申請時 When applying for the autumn semester				
4 年次 4th year	卒業研究の履修を認められていること Only available to students who have been approved to write a graduation thesis.	114 単位以上 (※) 114 or more credits*					
※ただし、卒業研究の履修を認められた者に限る。 * Only available to students who have been approved to write a graduation thesis.							

**家計基準** Household Finances Criteria

非公表です。  
It is undisclosed.

**■授業料徴収猶予制度** Tuition Payment Postponement

**申請資格** Application qualification

次のいずれかに該当する人 Application Requirements and Selection Criteria

- (1) 経済的理由により納付期限までに授業料の納付が困難であると認められる人  
Students who have difficulty in making the tuition payment for financial reasons.
- (2) 学資負担者が死亡又は本人若しくは学資負担者が風水害等の災害を受けたことにより、納付期限までに授業料の納付が困難であると認められる人  
When a student or his/her school expense provider has suffered damage caused by a storm, flood, etc., and is deemed to have difficulty in making payments.
- (3) その他やむを得ない事情があると認められる人  
Other cases under unavoidable circumstances.

ただし、次のいずれかに該当する人については、選考の対象としません。

Students who fall under any of the following categories will not be eligible for tuition payment postponement.

- 令和 4 年度前学期分の授業料を滞納している人  
Students who have been in arrears with their tuition for the first semester of 2022;
- 令和 4 年度後学期分の授業料を既に納入している人  
Students who have already paid tuition for the second semester of 2022;
- 申請書類提出後、大学から追加書類の提出を求められたが、指定された期日までに提出しなかった人  
Students who, after the submission of the application documents, were requested by KIT to separately submit additional documents, but did not submit such documents by the specified date;

**家計基準** Household Finance Criteria

申請者（配偶者がいる人は、申請者及び配偶者）の収入状況に基づき、日本の住民税の算出方法に準じて判定します。

Based on the income status of the applicant (if the person has a spouse, that of the applicant and the spouse), decisions are calculated according to the Japanese residence tax (municipal and prefectural taxes).

収入目安 <sup>(注1)</sup> (仕送り・奨学金のみで生計を立てている場合) Estimated income1 (Persons with income from remittances / scholarships only)	収入目安 <sup>(注)</sup> (給与収入のみで生計を立てている場合) Estimated income* (Persons with income from salary only)	徴収猶予 Payment postpone
140 万円未満 Less than 1,400,000 yen	225 万円未満 Less than 2,250,000 yen	対象 Applicable
140 万円以上 1,400,000 yen or more	225 万円以上 2,250,000 yen or more	対象外 Not applicable

(注) 収入はあくまで目安です。配偶者、子がない 1 人世帯を想定しています。

(\*) The amount of income shown in this table is only a guide. For single households without spouses or children, the income on the table is a guide.

**学業基準** Academic Criteria

学業基準はありません。No academic criteria apply.

**(3) 申請手続** Application process

申請期間内に申請書類を申請場所へ提出してください。

Be sure to submit application documents to the correct office before the deadline.

**<申請書類>** Application documents

9～11 ページに記載の書類を提出してください

Be sure to submit the documents listed on pages 9-12.

**<申請期間・提出先>** Application period and procedures

以下のとおり、期限までに申請書類一式を提出してください。

複数の免除制度に併願する場合は、各制度の申請書類が混在しないよう、クリアファイル・封筒等により制度ごとに申請書類を区分してください。

Submit the complete set of application documents by the deadline as follows.

If you wish to apply for more than one exemption system, please separate the application documents for each system using clear files, envelopes, etc. so that the application documents for each system are not mixed.

申請期間 Date	申請方法 Procedures
<p><b>9 月 1 日 (木) ～9 月 28 日 (水)</b> (土日祝日を除く) 各日 8 : 30～<b>17 : 00【厳守】</b> September 1 (Thu.) to September 28 (Wed.) Weekday only 8:30 to 5:00 p.m</p>	<p>学生支援・社会連携課事務室前の提出 BOX へ投函※1 又は 郵送※2 <u>Post to the box in front of Student Support and Community Outreach Office*1</u> or <u>Postal mail*2</u></p>

※1 任意の封筒に申請書類一式を封入し、投函してください。提出 BOX の投函可能時間は、申請期間中の平日の 8 時 30 分から 17 時までです。

\*1 Please enclose the complete application documents in an envelope of your choice and post it in the box in front of the office. The box can be posted from 8:30 to 17:00 on weekdays.

※2 郵送により提出する場合は、必ず書留等追跡可能な形式で提出してください。追跡可能な形式以外で提出した場合、書類の未着・紛失等について、大学は一切責任を負いません。また、申請期間最終日の 17 時以降に届いた書類は受け付けられません。

\*2 When submitting documents by mail, please make sure to submit them in a traceable format such as registered

mail. The university will not be held responsible for undelivered or lost documents if they are submitted in a format other than a traceable format. Any documents received after 5pm on the last day of the application period will not be accepted.

**<申請にあたっての注意事項> Notes:**

- ・ 学生は、申請書及び証明書類に記載された事項（収入の内容、家族構成等）に関連した家庭の状況を説明できるように準備しておいてください。  
Applicants are required to make preparations so that they can explain their family situation in connection with the matters set out in the application and certificates (such as the contents of the income, etc., and the family structure);
- ・ 代理人による申請はできません。  
We do not accept proxy applications;
- ・ 申請期間は厳格に取り扱います。必ず時間内に書類を提出してください。  
Application period dates are final. No extensions will be made. Be sure to submit the application to the correct office well before the deadline.
- ・ 申請書類提出後に、申請理由等を明らかにするために照会や追加書類の提出を指示することがありますので、連絡を受けた場合は速やかに対応してください。  
There are cases where, after the submission of the application documents, inquiries for clarifying the reasons for application, etc., may be made or instructions to submit additional documents may be given, and therefore, when contacted, please respond as soon as possible.

**(4) 選考結果の通知・授業料の納入 Notice of the application result・Payment of tuition fees**

**<選考結果の通知> Notice of the application result**

- ・ 通知予定日 Scheduled Notification Dates

申請制度 Application Type	結果通知時期（注） Results Announced*
旧選考基準による授業料減免制度（経過措置） Transitional Measures for Tuition Exemption	12 月下旬頃 Late December
授業料徴収猶予制度 Tuition Payment Postponement	11 月上旬頃 Early November

(注) 結果通知時期は現時点での予定です。確定次第、学生情報ポータルで結果通知日をお知らせします。

\* The schedule above is tentative. Once confirmed, specific dates will be uploaded to the Student Information Portal.

- ・ 通知方法 Notification method

学務課 HP からダウンロード Download from GAKUMUKA website

- ① 結果通知期間中に学務課 HP (<https://portal.student.kit.ac.jp/ead/>) > 「マイページ」 > 「各種申請」の「入学料・授業料免除等申請」 > 「免除等結果通知」の詳細確認からダウンロードしてください。

During the period of notification of the result, please download it from GAKUMUKA website (<https://portal.student.kit.ac.jp/ead/>) > "My Page" > "Applications" > "入学料・授業料免除等申請" 免除等結果通知".

- ② ①に加えて、免除判定結果が不許可又は一部免除の人は、上記ページの「授業料の納付方法の通知出力」から、納付方法についての通知をダウンロードし、納付額や納付期限を確認してください。（ただし、複数の免除制度に申請した方で、ひとつでも判定結果が未確定の制度がある場合は、すべての結果が確定するまで授業料の徴収は猶予されるため、納付方法についての通知は出力されません。）

In addition to the above, those who have applied for a tuition fee exemption and have been rejected or partially exempted, please download the notice of payment method from "授業料の納付方法の通知出力" and confirm the payment amount and due date. (However, if you have applied for more than one exemption system and even one of the systems has not yet been determined, the collection of tuition fees will be postponed until all the results have been determined, and no notification of the payment method will be output.)

※ 授業料徴収猶予制度は①のみです。Tuition Fee Payment Postponement is only available for ①.

**<授業料の納入> Tuition Payment**

- ・ 授業料免除申請、徴収猶予申請の結果が不許可となった人又は一部免除となった人は、授業料の全部又は一部を大学が指定する期日までに納入しなくてはなりません。

Rejected tuition fee exemption/postponement applicants and those who are required to pay a portion of their tuition must pay all or part of the tuition fee by the KIT designated date.

- ・ 授業料免除、授業料徴収猶予を申請した人は、選考結果の通知があるまでは、授業料の徴収が猶予されます。

本学から納入依頼の文書が届いても、授業料を納入しないでください。口座振替利用者は、判定結果が出るまでの間、引き落としは停止されます。

Students who have applied for the tuition exemption should not pay the tuition until notification of the decision on the application has been made, even if a document requesting the tuition payment has arrived from KIT. Automatic bank transfers will be blocked until the application is approved or refused.

### (5) 免除・徴収猶予の取消 Cancellation of exemption / postponement application

下記のいずれかに該当する場合は、免除、徴収猶予の決定後でも許可を取り消します。許可を取り消された場合、減免された授業料（最大 1 年分）の全額を大学が指定する期日までに納入しなければいけません。

In the following cases, permission will be revoked even after the exemption/postponement decision has been made. In the event permission is revoked, the full amount of the reduced tuition fees (up to one year) must be paid by the date KIT specifies.

- ・ 偽りその他不正の手段により免除を受けたことが判明したとき  
When it is found that the applicant has been granted exemption/postponement based on false information or other wrongful means.
- ・ 学業成績が著しく不良となったと認められるものであって、当該学業成績が著しく不良であることについて、災害、傷病その他のやむを得ない事由がないと認められるとき  
When the student's academic performance is deemed to be extremely poor and there is no disaster, injury, illness or other unavoidable reason for the poor academic performance.
- ・ 退学又は停学（3 月以上又は期限の定めのないもの）の懲戒処分を受けたとき  
When applicant is subject to disciplinary action or suspension (for three months or longer, or for an indefinite period)

### (6) その他 Information and Communication

- ・ 授業料減免に関する各種情報は、学生情報ポータルに掲載しますので、定期的を確認するようにしてください。(学生情報ポータル [https://www.gakumu.kit.ac.jp/ead/ead\\_portal/](https://www.gakumu.kit.ac.jp/ead/ead_portal/))  
Information on tuition reductions will be posted on the Student Information Portal, be sure to check it regularly. (Student Information Portal [https://www.gakumu.kit.ac.jp/ead/ead\\_portal/](https://www.gakumu.kit.ac.jp/ead/ead_portal/))
- ・ 授業料減免申請者に対し、大学から個別に電話、メール連絡をすることがあります。手続き上の不利益を被ることのないよう、学生支援・社会連携課経済支援係の連絡先を予め登録しておく等、大学からの連絡が取れる状態にしておいてください。

KIT staff may call and/or e-mail individuals who have applied for tuition reduction. To avoid any procedural disadvantages, be sure to register your contact information with the Financial Support, Student Support and Community Outreach Office, in advance, to be certain we can contact you.



**申請書類一覧**  
**List of application documents**

前学期の申請状況により、申請書類が異なりますのでご注意ください。

Please note that required application documents will differ depending on your application status in the previous semester.

**(A) 2022 年前学期に授業料免除申請した人で、申請時点より家計状況に変更がない人**

(A) Students who applied for a tuition fee exemption for AY 2022 first semester and whose financial situation has **not** changed afterwards.

提出書類 Documents to be submitted*	様式 Form	提出対象者 Person to submit
①授業料免除等申請書類チェック票 Checklist for Application Documents for Tuition Exemption, etc.	様式 6 [Form 6];	申請者全員 All applicants
②授業料免除申請（経過措置）にかかる申告書[様式 K2-2] Declaration Relating to the Transitional Measure of Tuition Exemption Application;	様式 K2-2 [FormK2-2];	申請者全員 All applicants

上記書類の他、個別に書類の追加提出を求める場合があります。

In addition to the above documents, you may be required to submit additional documents.

**(B) 2022 年度前学期に授業料免除申請した人で、申請時点から生活状況、家計状況に変更があった人、又は 2022 年度前学期に授業料免除申請をしなかった人**

(B) Students who applied for the tuition fee exemption for AY 2022 First semester and whose financial situation has changed afterwards. And, students who didn't apply for the tuition exemption for AY 2022 First semester.

以下のいずれかに該当する人は、「生活状況、家計状況に変更があった人」に該当します。

Students who fall into one of the following categories are considered "Students whose financial situation has changed afterwards".

- 人数変更、構成変更のある場合  
Change in the number of persons in (or composition of) your family.
- 収入状況に変化があった場合（奨学金受給、アルバイト変更、送金額変更など）  
Change in your financial situation (losses or gains of scholarships, changes in part-time work, changes in remittances from family or other persons)
- 支出状況に変化があった場合（引越しによる家賃額の変更など）  
Change in expenditures (change in rent upon moving to a new location, etc.)

提出書類 Documents to be submitted*	様式 Form	提出対象者 Person to submit
①授業料免除等申請書類チェック票 Checklist for Application Documents for Tuition Exemption, etc.	様式 6 [Form 6];	申請者全員 All applicants
②授業料免除（経過措置）申請書 Transitional Measures for Tuition Exemption Application	様式 K2-1 [FormK2-1];	申請者全員 All applicants
③留学生生活調査書 International Student Survey	様式 7 [Form 7];	申請者全員 All applicants
④収入の証明書類及び算出書類 Proof of income and documentation of calculations	様式 8 [Form 8]; 様式 9 [Form 9];	該当者のみ If applicable
⑤障がい者であることの証明書類 Documentation of disability		該当者のみ If applicable
⑥配偶者・子の収入等申告書及び添付書類 Spouse / child income report and attachments	様式 10 [Form 10];	該当者のみ If applicable

上記書類の他、個別に書類の追加提出を求める場合があります。

In addition to the above documents, you may be required to submit additional documents.

**(C) 授業料徴収猶予申請をする人**

(C) Students who applied for a tuition fee payment postponement.

提出書類 Documents to be submitted*	様式 Form	提出対象者 Person to submit
①授業料免除等申請書類チェック票 Checklist for Application Documents for Tuition Exemption, etc.	様式 6 [Form 6];	申請者全員 All applicants
②授業料免除徴収猶予申請書 Tuition Payment Postponement Application	様式 2-2 [Form2-2];	申請者全員 All applicants
③留学生生活調査書 International Student Survey	様式 7 [Form 7];	申請者全員 All applicants
④収入の証明書類及び算出書類 Proof of income and documentation of calculations	様式 8 [Form 8]; 様式 9 [Form 9];	該当者のみ If applicable
⑤障がい者であることの証明書類 Documentation of disability		該当者のみ If applicable
⑥配偶者・子の収入等申告書及び添付書類 Spouse / child income report and attachments	様式 10 [Form 10];	該当者のみ If applicable

上記書類の他、個別に書類の追加提出を求める場合があります。

In addition to the above documents, you may be required to submit additional documents.

**申請書類の配付**

申請要項・申請書類は学生情報ポータル及び本学ホームページから各自でプリントアウトするか、学生支援・社会連携課事務室前にも配架しますので、ご希望の方法で入手してください。

Application forms are available at the out of Student Support and Community Outreach Office or posted on the website for downloading and printing.

○学生情報ポータル Student Info Portal website ([https://www.gakumu.kit.ac.jp/ead/ead\\_portal/](https://www.gakumu.kit.ac.jp/ead/ead_portal/))

○本学ホームページ KIT Website ([https://www.kit.ac.jp/en/prospective\\_student/life\\_fee/transitional-tuitionfee\\_fall/](https://www.kit.ac.jp/en/prospective_student/life_fee/transitional-tuitionfee_fall/))

**提出書類に係る注意事項** Notice:

**③留学生生活調査書** International Student Survey

- あなたの収入、支出状況等について正直に申告してください。

Answer honestly about your income and expenditures.

収入金額や支出金額について疑義が生じる（生活に支障があるほど収入が少額であるなど）等の場合は虚偽の申告である可能性を考慮し、申請を受け付けない場合があります。

If the amount of income or expenditure is suspiciously low (for example, income is so low that you could not possibly pay rent and eat, etc.), we may reject the application.

- 10月以降、記載内容に変更があった場合（受給予定の奨学金が貰えなくなった、始める予定のアルバイトが始められなかった、等）は、学生支援・社会連携課経済支援係まで連絡のうえ、修正後の「留学生生活調査書〔様式 7〕」を再提出してください。

After October, if there is any change in the information you have submitted (for example, the scholarship you expected to receive could not be obtained, the part-time job you expected to start, could not be started, etc.), please contact the Financial Support, Student Support and Community Outreach Office to update your application. In addition, resubmit "International Student Survey [Form 7]".

- 「7. 令和 4 年 10 月～令和 5 年 3 月までの収入及び支出の 1 ヶ月平均の予定を記入してください。」の回答にあたっては、以下のことに注意してください。

Note the following when completing your forms: "Report on your expected average monthly income and expenditures from October 2022 to March 2023."

- 収入と支出の合計を一致させてください。
- 「アルバイト等給与収入」欄に金額を記入した人は、「④収入の証明書類」に示す書類を提出してください。
- 申請時に受給の決定しない奨学金は含めないでください。
- Be sure the income and expenditures balance matches.
- If you have entered an amount in the "Part-time salary income" column, please submit the documents shown in "④Proof of income and documentation of calculations".
- Do not include scholarships that have not been awarded at the time of application.

④収入の証明書類 Proof of income and documentation of calculations

「③留学生生活調査書 [様式 7]」でアルバイト等給与収入の記入をした人は、金額を証明する書類 (A) と平均月収の計算過程を記した書類 (任意様式) (B) を提出してください。(必ず (A) の書類に基づいて (B) を円単位で算出してください。)

Participants who have reported part-time job salary income in the “③International Student Survey [Form 7]” must submit a document (A) certifying the income (available from the tax office) and a document (B) describing the process used to calculate your average monthly income. (The format is up to the applicant.) **Be sure to calculate in units of yen (B) based on document (A).**

**(A) 給与収入額を証明する書類 (下記のいずれか)**

**Documents proving salary income (one of the following)**

- ・「給与支払証明書」 [様式 8]  
Payment Certificate [Form 8]
- ・「基本給与証明書」 [様式 9]  
Basic salary certificate [Form 9]
- ・令和 3 年分源泉徴収票のコピー  
copies of a certificate of income and withholding tax for 2021.(*gensen choshuhyo*)
- ・最近 3 ~ 6 ヶ月の給与明細書のコピー  
copies of the pay statements of the past 3 to 6 months.

**(B) 平均月収の計算過程を記した書類**

(任意様式)

+ Document describing the process used to calculate your average monthly income.  
(The format is up to the applicant.)

《計算例》 Sample calculation

7~9 月分のアルバイト給与収入が下記の場合、

If your part-time salary income for July to September is as follows,

平均月収 Your average monthly income = (20,350 円 + 55,000 円 + 72,230 円) ÷ 3 = 49,193.3333...  
→49,193 円 (1 円未満切り捨て) (Rounded down to the nearest 1 yen)

1 月分	20,350 円
2 月分	55,000 円
3 月分	72,230 円

平均月収の金額は、「③留学生生活調査書 [様式 7]」で記入した「アルバイト等給与収入」の金額と一致させてください。

The average monthly income should be the same as the “income from part-time job” entered in “④International Student Survey [Form 7]”.

⑤障がい者であることの証明書類 Documentation of disability

申請者が障がい者である場合、「障がい者手帳のコピー」を提出してください。

If the applicant is a person with a disability, submit “a copy of the disability certificate.”

⑥配偶者・子の収入等申告書及び添付書類 Spouse / child income report and attachments

申請者に配偶者又は子がいる場合、下記 (1)、(2)、(3) の書類を提出してください。

If the applicant has a spouse or child, submit the following documents (1), (2) and (3).

- (1) 「配偶者・子の収入等申告書」 [様式 10]  
Spouse / child income report [Form 10]
- (2) 配偶者及び子の住民票又は在留カードのコピー  
Copies of spouse and child's resident card or residence card
- (3) 下表に掲げる、収入等を証明する書類 The following Proof of income

証明事項 Certificate	必要となる証明書類 (コピー可) Required certificates (copies are allowed)
収入を証明する書類 (該当者のみ) Proof of income (If applicable)	上記「④収入の証明書類」に示す書類 The Documents listed in “④Proof of income and documentation of calculations”
障がい者の証明 (該当者のみ) Documentation of disability (If applicable)	上記「⑤障がい者であることの証明書類」に示す書類 The Documents listed in “⑤Documentation of disability”